



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



DC/ 38

ORIGINAL: English/anglais/
 englisch

DATE: October 10, 1978

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

**DIPLOMATIC CONFERENCE
ON THE REVISION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION
FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS**

Geneva, October 9 to 23, 1978

PROPOSAL FOR THE AMENDMENT OF ARTICLE 34A(1)

PROPOSITION D'AMENDEMENT DE L'ARTICLE 34A.1)

ÄNDERUNGSVORSCHLAG ZU ARTIKEL 34A ABSATZ 1

submitted by the Delegation of South Africa
présentée par la délégation de l'Afrique du Sud
von der Delegation Südafrikas vorgelegt

It is proposed that Article 34A(1) be drafted as follows:

"Notwithstanding the provisions of paragraph (1) of Article 2, any State which, at the date of opening for signature of this Act, provides for protection of rights under the different forms of protection referred to in the said Article in respect of [for] sexually reproduced..."

* * *

Il est proposé de rédiger l'article 34A.1) comme suit:

"Nonobstant les dispositions du paragraphe 1) de l'article 2, tout Etat qui, à la date de l'ouverture à la signature du présent Acte, prévoit, pour un même genre ou une même espèce, la protection de droits sous les différentes formes de protection mentionnées dans ledit article [pour les] à l'égard des variétés reproduites..."

* * *

Es wird vorgeschlagen, Artikel 34A Absatz 1 wie folgt zu fassen:

"Ungeachtet des Artikels 2 Absatz 1 kann jeder Staat, der zum Zeitpunkt der Auflegung dieser Akte zur Unterzeichnung Schutz von Rechten unter den unterschiedlichen Schutzrechtsformen, auf die in dem genannten Artikel verwiesen wird, für generativ vermehrte ... vorsieht, ..."

[End of document;
Fin du document;
Ende des Dokuments]